

【研究紀要】 Research Note

DOI:10.6163/TJEAS.202312\_20(2).0005

## 各顯其能：從中國大陸廈門後溪霞城城隍廟 重振看社會變遷與道德經濟

Each to his own ability: Looking at social changes  
and moral economy from the revitalization of the  
Houxi Xiacheng Chenghuang Temple, Xiamen,  
Mainland of China

李宏江\*

Rivers LEE

**關鍵詞：**宗教尋根、廟宇重建、信俗再造、道德經濟、臺商

**Keywords:** Religious Root Seeking, Temple Reconstruction, Reconstruction of Faith and Customs, Moral Economy, Taiwanese businessmen.

---

2022年9月19日收稿，2023年5月18日修訂完成，2023年10月11日通過刊登。

\* 廈門大學嘉庚學院文化產業管理專業助理教授

Assistant Professor, Department of Cultural Industry Management, Xiamen University Tan Kah Kee College

## 摘要

在上世紀 70 年代以後，兩岸關係有所緩解，民間來往逐漸熱絡，其中可以體現在文化與宗教交流層面上。由於在臺分香廟期盼與中國大陸祖廟建立宗教交流的網絡，「宗教尋根」成為了一種普遍的社會現象。本研究的研究對象後溪霞城城隍廟位於中國大陸福建省廈門市集美區後溪鎮，臺北霞海城隍廟是霞城城隍的分香廟。霞海城隍廟源於「飲水思源」的的道德感，一直以來都在尋找祖廟的所在地。在 1991 年的時候，霞海城隍廟得到臺商的幫助順利地找到了祖廟，重建了廟宇、再造了信俗。後溪霞城城隍廟的廟宇重建與信俗再造，道德經濟的運作貫穿始終。同時臺商雖不是尋根的主體，但也參與其中，為的是融入當地關係，方便商業活動的展開。對於後溪村民來說，廟宇重建、信俗再造使得村民間關係緊密，他們對此感到高興。勵精圖治的地方官員，則是希望廟宇重建、信俗再造能帶來更高層次的影響，如對臺文化交流、地方經濟發展。因而，地方各階層通過各自的方式，影響道德經濟的運作，在後溪霞城城隍廟的廟宇重建和信俗再造中，達成了各自目的。

## Abstract

After the 1970s, cross-Strait relations have eased, and people-to-people exchanges have gradually become more intense, which can be reflected in cultural and religious exchanges. Because branch temples in Taiwan hope to establish a network of religious exchanges with ancestral temples in mainland of China, "religious root seeking"(zongjiao xungen) has become a common social phenomenon. This study takes the Houxi Xiacheng Chenghuang Temple as the research object. It is located in Houxi Town, Jimei District, Xiamen City, Fujian Province, mainland of China. The Taipei Xiahai Chenghuang Temple is the branch temple of the Houxi Xiacheng Chenghuang temple. The Xiahai Chenghuang Temple originated from the moral sense of "gratitude for the source of benefit"(yinshui siyuan), and has always been looking for the location of the ancestral temple. In 1991, with the help of Taiwanese businessmen, The Xiahai Chenghuang Temple successfully found the ancestral temple, rebuilt the temple and recreated beliefs and customs. Moral economy has always played an important role in the reconstruction of the Houxi Xiacheng Chenghuang Temple. At the same time, in order to integrate into local relations and facilitate commercial activities, Taiwanese businessmen actively participate in the process of temple reconstruction and cultural reconstruction. For the villagers of Houxi, the reconstruction of temples and the reconstruction of customs have led to a close relationship between them, and they are happy about this. Local officials who strive for governance hope that the reconstruction of temples and the reconstruction of customs can bring about a higher level of impact, such as cultural exchange with Taiwan and local economic development. Therefore, local social classes influence the operation of moral economy through their own means. Finally, they achieved their respective goals in the temple reconstruction and faith and custom reconstruction of Houxi Xiacheng Chenghuang Temple.

## 壹、引言

閩南地區海岸線綿長，多山地，少平原。因而百姓多從事海上貿易，航運技術發達。自明代開始閩南就有大規模渡臺開墾，背井離鄉的閩南人，往往會奉請原鄉神明塑像，以保佑路上平安以及在異鄉獲得成功，衣錦還鄉。一八二一年，同安人陳金絨奉請泉州府同安縣霞城城隍廟金身到臺北八甲莊（屬今艋舺），頂下郊拼後，其子陳浩然在大稻埕新建廟宇，臺北霞海城隍廟香火繁榮至今。

身為臺北霞海城隍祖廟的後溪城隍廟，則是在一九五八年為滿足中國大陸生產建設時期的需要，而被拆除，改建為倉庫，一九六六年城隍相關的信俗活動被禁止。這一切直到一九七八年中國大陸改革開放，宗教活動合法化。隨後一九八七年臺灣解嚴允許臺灣人到大陸探親，後溪霞海城隍廟才迎來重建的轉機。

由於大陸福建省廈門市在清末以來經過數次行政規劃變更，雖然霞海城隍廟多次派人到廈門進行宗教尋根，但沒有結果。後溪城隍廟現在位於廈門市集美區後溪鎮，其周邊有大陸「國家級臺商投資區」——集美（杏林）臺商投資區<sup>1</sup>，一九八九年以來即有不少臺商到投資區投資設廠，並生活在集美。當時臺北霞海城隍廟的管理人陳國汀<sup>2</sup>也是借用了臺商的關係網絡，才順利地找到了霞海城隍廟的遺址。一九九一年陳國汀指派妹妹陳文文，前往廈門市集美區後溪進行宗教尋根，順利地確認了祖廟的遺址。同時也幫助霞海城隍廟順利重建，再造相關信仰習俗。

本研究的案例後溪霞海城隍廟，是筆者本人在二〇二一年暑期從事閩南文化相關田野調查中發現的，這座廟宇隱匿在四周是高樓大廈的小村落內。駐足停留中，發現該廟宇竟然與臺灣有著如此深厚的聯繫。在筆者本

---

1 1989年，廈門市杏林區成立杏林臺商投資區；1992年集美區成立集美臺商投資區。但2004年2月，廈門行政區調整，與集美區相近的杏林臺商投資區大部分納入集美區，兩個臺商投資區合併為集美（杏林）臺商投資區。（廈門市集美區人民政府，「集美區志·工業強區」，2019年5月11日，[https://iqb.jimei.gov.cn/F566/F567/qqgk/201411/t20141111\\_470056.htm](https://iqb.jimei.gov.cn/F566/F567/qqgk/201411/t20141111_470056.htm)）

2 陳金絨的後代。

人整理其捐獻碑刻及建築物料捐贈署名後，發現自一九九一年重建以來到二〇二一年，收到臺灣相關的捐獻多達四百六十筆，共計四百九十一萬二千八百八十一人民幣。<sup>3</sup> 筆者進一步展開的調查研究中，發現城隍廟的存在，令該村落也得到了發展。這其中「臺灣分香廟-大陸祖廟-村落發展」的關聯，都離不開道德經濟（Moral Economy，也稱道義經濟）的運作。本文基於筆者於二〇二一年六月、九月至十月兩次的實地田野及蒐集的碑刻、書籍等文史資料，並對相關人士進行訪談，從而提出研究發現及解析。

## 貳、文獻探討

道德經濟的概念，是英國歷史學家愛德華·帕爾默·湯普森（Edward Palmer Thompson, 1924-1993）所提出的，最初該概念主要是針對英國十八世紀的糧食騷動而提出的。<sup>4</sup> 隨後，這一理論被其他學者們廣泛用於各地區、各時間段的小農社會和農民行為的探討中，甚至還出現了斯科特（James C. Scott）與波普金（Samuel L. Popkin）關於「道德經濟」的爭論。<sup>5</sup>

在斯科特的著作《農民的道義經濟學：東南亞的反叛與生存》（*The Moral Economy of the Peasant: Rebellion and Subsistence in Southeast Asia*）認為，小農社會的經濟行為動機，受到「安全第一」原則、「生存倫理」準則的影響，同時這個共同體中存在著「鄉村互惠」、「照顧貧弱」的生存保險功能，確保小農社會的穩定。<sup>6</sup> 同時，小農社會的富有者救助暫時貧困

---

3 筆者所蒐集的碑刻資料，含重修城隍廟沿革、城隍廟修繕捐資芳名、活動室修建捐資芳名錄、霞城城隍廟重建工程捐獻者芳名（後期重建工程）、物料捐贈（如石桌、石柱等）的署名、點燈祈福芳名、2000年-2021年每年的捐獻芳名錄。關於物料捐贈部分，筆者詢問後溪城隍廟管理人，轉換為相應幣值進行計算。此外，捐贈中有一部分人是使用新臺幣進行捐贈，這部分筆者按臺灣經濟日報歷年新臺幣兌人民幣的匯率進行計算。

4 李培鋒：〈湯普森的「道德經濟學」概念評述〉，《史學理論研究》，第07期（2004年），頁131-136。

5 斯科特認為傳統小農社會通過共同的道義價值觀與村社制度以合作方式組織起來的，波普金認為小農社會展現了理性個人甚至不惜犧牲村莊福利或共同體福利來爭取個人福利的軌跡。詳見，李丹（Daniel Little）：《理解農民中國：社會科學哲學的案例研究》，張天虹、張洪雲等（譯）（南京：江蘇人民出版社），頁30-73。

6 詹姆斯·C·斯科特：《農民的道義經濟學：東南亞的反叛與生存》，程立顯、劉建等（譯）（南京：譯林出版社，2001年）。

的親戚鄰居，捐助當地祠廟，承擔較多慶典開銷。富有者因此而獲得社會威望，符合人們對他的道德期待。<sup>7</sup>

人類學家柯群英是較早將道德經濟的理論，用於探討海外華人与中國大陸僑鄉的關係。在柯群英看來，移民到新加坡的安溪華人負有道德的虧欠感，這種虧欠感與貧窮的記憶相關，使得相對富有的新加坡安溪華人覺得自己有責任關心、幫助留在福建省安溪僑鄉的親戚。<sup>8</sup>這些關心的方式，主要體現在為僑鄉親戚提供僑匯、出錢翻建祖屋、投資基礎設施建設（道路交通、教育事業、醫院建設、開辦企業等）。<sup>9</sup>同時僑鄉村民、地方官員選擇性地支持海外新加坡安溪人在安溪老家籌辦宗教活動。<sup>10</sup>「新加坡安溪人-老家安溪人」的關聯，主要是由於宗族關係存在。而正是由於這層關係，使得道義經濟順利地運作，促進僑鄉成為當地繁榮富裕的村莊。

英國人類學家弗里德曼（Freedman, 1958）認為宗族關係能夠合理地解釋福建社會發展。北京大學學者王銘銘（1996）在對大陸福建省塘東村的個案研究中，也支持了這個觀點。在他的研究中也提到了該僑鄉由於大陸境外宗族的出資，使得塘東僑鄉的村廟、祖祠等民間傳統得到復興。<sup>11</sup>關於一九七八年以後福建的廟宇重建問題上，柯群英和王銘銘都指向了與境外宗族資助有關。

但臺灣學者張文玉、林瑋嬪（2015）和大陸學者鄭振滿（2010）的研究中提出了不一樣的看法。張文玉、林瑋嬪對大陸廈門仙岳山土地公廟進行研究，認為仙岳山土地公廟的發展，離不開宗教靈力的重建、臺商的加持，以及仙岳宮後來成為跨國性政經宗教的混合體。<sup>12</sup>鄭振滿則是對福建湄洲媽祖祖廟的研究中，指出湄洲媽祖的重建與發展，得到了臺灣信徒源源

7 詹姆斯·C.斯科特：《農民的道德經濟學：東南亞的反叛與生存》，頁 52-53。

8 柯群英：《重建祖鄉——新加坡華人在中國》（香港：香港大學出版社，2013年），頁 1-24。

9 柯群英：《重建祖鄉——新加坡華人在中國》，頁 96-112。

10 柯群英：《重建祖鄉——新加坡華人在中國》，頁 147-166。

11 王銘銘：〈中國民間傳統與現代化——福建塘東村的個案研究〉，《傳統文化與現代化》，第 04 期（1996 年），頁 3-15。

12 張文玉、林瑋嬪：〈仙姑、臺商與廟宇經理人：新時代的廈門土地公廟〉，《考古人類學刊》，第 82 期（2015 年），頁 27-69。

不斷的財力支持，並因此受到官方重視，形成「朝聖旅遊中心」。<sup>13</sup>從張文玉、林瑋嬪（2015）和鄭振滿（2010）的研究來看，福建地區的廟宇重建並非都是依靠境外宗族關係資助，在一些缺乏強大的境外宗族關係的地方（如仙岳山土地公廟、湄洲媽祖廟），其廟宇的重建和發展離不開臺灣信徒的資助。

臺灣學者陳琮淵（2016）曾對後溪這個僑鄉社區做了問卷調查，發現該地居民的境外宗族關係並不如想象的密切，對外交流相對封閉，僅集中在每年數次的民間信仰活動。筆者在二〇二一年六月的實地調查中，也基本認可陳琮淵關於「後溪的境外宗族關係並不密切」<sup>14</sup>的觀點，同時筆者也發現相較於境外宗族投資，後溪的地方發展更依賴當地政府。但是，這樣一個缺乏境外宗族關係投資和地方發展依賴當地政府的村落，在一九九一年以來，其城隍廟卻不斷地獲得臺灣信徒的資金幫助，其現象與仙岳山土地公廟、湄洲媽祖廟如出一轍。從現象層面來看，僅是分香廟資助祖廟的社會行為。但這樣的社會行為下，卻隱含著道德經濟的運作。在道德經濟的運作下，後溪霞城城隍廟為何要進行宗教興根，興根後祖廟是如何得到重建？從廟宇重建再到信俗再造，在當地社會各階層的反應為如何？社會各階層又是如何善用道德經濟的運作，以達成各自的目的呢？這些問題，將在接下來的節次中，逐一展開討論。

### 參、霞海城隍廟宗教尋根

一九七八年改革開放後，中國大陸的宗教活動逐漸熱絡。歷史學家丁荷生（Dean Kenneth）曾於一九九二年對福建省進行調研，發現福建省重修的民間神廟高達三萬多個，與此同時，一大批的傳統的儀式和神像也回到

---

13 鄭振滿：〈湄洲祖廟與度尾龍井宮：興化民間媽祖崇拜的建構〉，《民俗曲藝》，第167期（2010年），頁123-150。

14 陳琮淵：〈兩岸民間信俗與僑鄉社區發展〉，《八桂僑刊》，第3期（2016年），頁69-74。

地方文化的脈絡里。<sup>15</sup>從「國家認可」層面來看，宗教信仰的發展，得益於改革開放後，重新肯定了宗教在社會的積極作用，宗教財產返還，宗教活動場所重新開放，宗教財產權也得到了初步確立。<sup>16</sup>同時，一九八七年臺灣解嚴允許臺灣人前往大陸探親，兩岸民間能夠直接交流，因此帶起了臺灣「宗教尋根」、「宗教朝聖」的風潮。

一九九〇年代初期，時任臺北霞海城隍廟管理人的陳國汀先生就根據霞海城隍廟的廟譜及文獻記載，多次派人前往大陸進行「宗教尋根」，但一直找不到祖廟霞城城隍廟的下落。<sup>17</sup>過去文獻記載的後溪霞城城隍廟的地名，因為近代城市發展、行政規劃變動，已很難查找。再者一九五八年的時候，霞城城隍廟就被拆除，改建為倉庫。這對陳國汀來說，尋找祖廟無異於大海撈針。

然而，一九九一年陳國汀收到了一個好消息——祖廟找到了。一九九一年初，一位在集美臺商投資區開公司的臺灣老闆，恰好一次與在其公司上班的後溪村民聊天，得知後溪曾有一座城隍廟。老闆立即將這個消息，告知受陳國汀所托的劉國煥。劉國煥立即聯絡了那位村民，在村民的帶領下，順利找到了那塊已被當成洗衣石的「臨海門」石匾。<sup>18</sup>

為何石匾成為確認祖廟所在地的關鍵呢？在清順治十八年，清政府為了防止沿海居民對鄭氏反清集團的支持，而下令遷界三十里。清康熙元年，施琅奉旨在同安縣仁德里十三都（即現在的廈門集美區後溪）造城池，命名為「城內」，又稱「霞城」。<sup>19</sup>霞城作為軍事要塞，防禦盤踞在金門、廈門的鄭氏集團進犯。建好的霞城有四個城門，在臨海門（南門）建造了霞

---

15 Dean, Kenneth, *Taoist Ritual and Popular Cults of Southeast China* (Princeton: NJ Princeton Univ. Press, 1993).

16 劉泳斯、張雪松：〈改革開放以來中國宗教治理工作的演進——以宗教活動場所管理為重點〉，《中央社會主義學院學報》，第2期（2018年），頁116-121。

17 臺北霞海城隍廟，「祖廟修建，飲水思源」，<http://www.tpecitygod.org/culture-and-history-04.html>。2021年12月2日查閱。

18 W先生訪談，集美區政協文史顧問、霞城城隍文化保護中心成員，廈門市集美區後溪城隍廟，2021年6月8日。

19 因此，後溪這個地方也稱「霞城」、「城內」。



城隍廟。<sup>20</sup>其後同安人陳金絨奉請霞城城隍金身渡臺，其兒子陳浩然在頂下郊拼後，於大稻埕重建城隍廟，起名「霞海城隍廟」，就是以示該廟城隍是來自霞城（後溪古稱）的臨海門。因此，劉國煥找到了「臨海門」石匾是確定祖廟就在後溪是一個關鍵。隨後，陳國汀派妹妹陳文文前往當地實地考證，確認了霞城城隍廟就是找尋已久的祖廟。<sup>21</sup>



【圖一】「臨海門」石匾<sup>22</sup>

在這個宗教尋根過程，臺商的關係網成為一個關鍵的存在。後溪村所在的集美區，自一九八九年第一個臺商投資區設立以來，就有不少臺商前往相對應的工業園區投資設廠，並生活在周邊，其中不乏知名臺企，如正新輪胎、信華科技等。<sup>23</sup>而對集美區的村民來說，工廠的設立，為他們提供了工作機會。因此，臺商對當地社會熟絡，在霞海城隍廟的宗教尋根中發揮了重要作用。

20 W 先生訪談，集美區政協文史顧問、霞城城隍文化保護中心成員，廈門市集美區後溪城隍廟，2021 年 6 月 8 日。

21 陳文文，《重修霞城城隍廟碑文》，1997 年 11 月撰，收藏於後溪村霞城城隍廟內。

22 筆者攝於 2021 年 6 月 8 日。

23 集美區人民政府，「工業-臺商投資區」，2015 年 5 月 27 日。

<http://www.jimei.gov.cn/wcmapi/service/jmdetail/470465.xhtml>



【圖二】後溪霞城城隍廟遺址<sup>24</sup>

為了重復祖廟往昔香火，陳國汀籌募了一千三百萬新臺幣用於重建廟宇，並找來了霞城城隍廟的舊圖紙，於一九九一年六月七日親自到後溪奠基動土。但是，除了後溪霞城城隍廟開工重建，臺北的霞海城隍廟也正進行古蹟修復工程，使得陳國汀事務繁重，積勞成疾，不幸於一九九四年離世。後溪霞城城隍廟於一九九九年舉行安座大典，陳國汀的繼任者陳文文從那時開始，每年皆組團前往祖廟，參加年底農曆十一月二十二日的「謝平安戲」，當地稱「天公戲」。<sup>25</sup>從筆者所整理的捐獻碑刻資料來看，自廟宇奠基動土以來，至二〇二一年，一共收到臺灣相關的捐獻多達四百六十筆，共計人民幣四百九十一萬二千八百八十一元。其中由陳文文署名捐獻與聯合捐獻為二百三十二萬九千六百三十三元人民幣，署名臺北霞海城隍廟的捐獻為一百〇四萬三十九元人民幣，霞海再分香廟（不含私壇）的捐獻有二十二萬三千四百七十三元人民幣，這三項的捐獻佔收到臺灣相關的總捐獻額的 73.14%。

24 臺北霞海城隍廟，<http://www.tpecitygod.org/culture-and-history-04.html>

25 臺北霞海城隍廟，「祖廟修建，飲水思源」，<http://www.tpecitygod.org/culture-and-history-04.html>。2021年12月2日查閱。



【圖三】重建後的後溪村霞城城隍廟<sup>26</sup>



【圖四】每年農曆五月十三霞海城隍廟聖誕的廟會盛況<sup>27</sup>

那麼究竟是什麼樣的動機，驅使陳國汀、陳文文兄妹尋找祖廟的「宗教尋根」及捐資「重建祖廟」，筆者認為道德經濟是一個重要的影響因素。其實，霞海城隍廟自明清以來，就以「五月十三人看人」的廟會盛況而聞

26 筆者攝於 2021 年 6 月 8 日。

27 臺北霞海城隍廟，<http://www.tpecitygod.org/ceremony01.html>

名至今，與北港朝天宮的祭典並稱南北兩大迎神賽會。<sup>28</sup>在陳國汀作為管理人的時候，臺北霞海城隍廟仍是香火鼎盛。然而，即便是把開臺祖廟打理的井然有序，但陳國汀始終心繫大陸後溪霞城祖廟的發展情況。也就是說，霞海城隍廟有今日香火鼎盛，祖廟擁有一定的功勞，使得分香廟香火延續。現今霞海城隍廟有能力去關心、幫助大陸祖廟發展，以回饋城隍爺當初應允隨陳氏先人渡臺，庇護臺灣信徒。這呈現的是一種「飲水思源」<sup>29</sup>的道德感（Moral Sence），這種道德感的存在，可以通過下面一則關於陳國汀的繼任者陳文文的訪談得以體現：

[……每次回到祖地都有一種找到根的感覺，這就是血脈，就是香火不斷的主要原因。所以追根尋根，最重要的是保護好這個根……] <sup>30</sup>

因此尋找祖廟，關心祖廟發展，成為一種道德義務。當身為開臺祖廟的霞海城隍廟踐行這種道德義務的時候，其他由臺北霞海再分香的廟宇（如高雄市霞海城隍廟、臺北松山霞海城隍廟）在道德壓力下，也會盡自己所能為大陸祖廟提供幫助。如高雄市霞海城隍廟在祖廟後期重建工程錢款不足的情況下，捐了臺幣伍拾萬元，使得工程最後順利完成。也就是說，陳國汀一九九一年的宗教尋根行為，將後溪霞城城隍廟與臺灣霞海城隍信仰網產生了連結，這種連結的驅動就是「分香廟關心祖廟」的道德經濟，帶來的結果臺灣霞海城隍信仰網出資，幫助大陸後溪的祖廟重建。

關於後溪當地各階層對於「宗教尋根、重建祖廟」這一社會行為的回應，可以從以下幾點來看。筆者在九月的時候，再次前往後溪實地調查，駐足拍攝村落的傳統建築的時候。一位村民從筆者旁邊經過，「年輕人，這個（指傳統建築）沒什麼好拍啦。你要拍，要去前面拍我們的城隍廟，

28 莊永明：《臺北老街》（臺北：時報文化，民81年），頁88。

29 在臺北霞海城隍廟的官方網站中，以「祖廟重修，飲水思源」為標題，介紹這段宗教尋根的過往。霞海城隍廟以飲水思源為題，來強調尋找祖廟的動機。（臺北霞海城隍廟，「祖廟修建，飲水思源」，<http://www.tpecitygod.org/culture-and-history-04.html>。2021年12月2日查閱。）

30 陳臣：〈城隍·香火·血脈——訪臺北霞海城隍廟負責人陳文文女士〉，收入洪卜仁（編）：《閩臺神緣話城隍》（廈門：廈門大學出版社，2012年），頁162-165。

那座廟是臺灣人來幫我們蓋的，很漂亮的」。<sup>31</sup>後溪霞城城隍廟文化保護中心人員則告訴筆者，「以前廟沒建起來的時候，大家也沒地方去，基本上一天黑就回自己家了。後來，臺灣人來蓋了這座廟，大家看見廟回來了，也開始關心這座廟，會來拜、來捐錢」。<sup>32</sup>由於城隍廟失而復得，逐漸有外面的香客來到村子裡參拜，村子逐漸地熱鬧起來。村民們對此感到高興，並以這座城隍廟作為村落的文化形象代表，向來訪者推薦，這顯示了城隍廟在村民心中的獨特地位。另一方面，廟宇的重建，也凝聚了村落的力量，村民們成立管理委員會管理廟宇。在廟宇能見的地方，立碑修傳和標註捐贈者的姓名所屬，以此表示對這一義舉的認可，從而鞏固了這層道德經濟。



【圖五】霞城城隍廟為捐獻者刻功德碑<sup>33</sup>

31 T 先生訪談，後溪村民，廈門市集美區後溪城內里，2021年9月3日。

32 W 先生訪談，集美區政協文史顧問、霞城城隍文化保護中心成員，廈門市集美區後溪城隍廟，2021年6月8日。

33 筆者攝於2021年10月28日。



【圖六】 霞城城隍廟被認定為集美區區不可移動文物<sup>34</sup>

我們再從地方官員角度來看。地方官員並未直接參與廟宇的重建，也未直接表態參拜城隍廟的行為」好或壞，地方官員對於廟宇的重建往往持不反對態度。在二〇一三年的時候，即便霞城城隍廟是座新廟，集美區人民政府還是給予霞城城隍廟「區級不可移動文物」的文化資產身份。當霞海的進香團參加後溪祖廟的祭典時，當地政府往往會出面召集鑼鼓隊、腰鼓隊、歌仔戲團、幼兒園隊列隊以示對臺灣同胞的歡迎。<sup>35</sup>保護中心的人員告訴筆者，「地方官員還是鼓勵我們基於兩岸的民間交流，挖掘、傳承、保護城隍文化，並支持我們成立城隍文化保護中心」。<sup>36</sup>由此可見，地方官員相較於廟宇的重振，更在意的是廟宇能夠發揮與臺灣進行文化交流的功能，將後溪霞城城隍廟視為對臺交流點。

前往後溪城隍廟參拜的，不僅只有遠道而來的臺灣進香團和當地信徒，還有不少已在當地經商的臺商也會定期前往參拜。筆者了解到，這些臺商有的在臺灣就有拜霞海城隍廟的習慣，來了之後就繼續拜，直接拜祖廟。

34 筆者攝於 2021 年 6 月 8 日。

35 臺北霞海城隍廟，「祖廟修建，飲水思源」，<http://www.tpecitygod.org/culture-and-history-04.html>。2021 年 12 月 2 日查閱。

36 W 先生訪談，集美區政協文史顧問、霞城城隍文化保護中心成員，廈門市集美區後溪城隍廟，2021 年 10 月 28 日。

雖然後溪城隍廟也有一兩個關於臺商的靈驗故事<sup>37</sup>，但相較於靈驗的驅動，筆者認為關於當地臺商參拜霞城城隍廟，並捐資的行為，仍然是受道德經濟的影響比較大。曾有一位在附近臺商投資區開茶葉店的老闆，他經常來廟宇參拜、捐資與廟方關係不錯。<sup>38</sup>廟方在祭拜神明需要清茶的時候，就會找他買茶葉。在一些廟宇活動的時候，他也會來廟裡幫忙，和其他人增進關係，大家也都會光顧他的茶葉店，跟他買茶。<sup>39</sup>這樣的事例存在，反映了部分臺商能夠巧妙地通過參拜捐資，以表示信仰虔誠而得到廟方的關照，擴寬人際關係。這樣的方式不單局限於次，在下一節次關於信俗再造推動的文化旅遊項目，也有類似的做法。換言之，臺商將對廟宇的捐獻視為一種與地方社會產生連結的手段，從而方便他們展開經營活動，以此路徑從道德經濟的運作中獲益。

總之，霞海城隍廟到大陸尋找祖廟的「宗教尋根」、「廟宇重建」，其最初動機僅是因為「飲水思源」的道德感驅使。在找到祖廟後，通過霞海城隍信仰網進行募資，幫助後溪霞城城隍廟重建，道德經濟始終貫穿其中。當地村民，也知道臺灣信徒的捐贈對廟宇發展舉足輕重，通過立碑修傳、標註捐獻者信息，以示對臺灣信徒的認可，進一步鞏固道德經濟運作。而地方官員，則將廟宇視為對臺文化交流的點，給予政策、行政上的幫助，但這些幫助主要還是圍繞在對臺交流。當地臺商之所以熱衷參拜並捐款，恐怕更多的是為了接入當地人際關係，使得自己的商業活動順利展開。

但是「廟宇重建」仍未給後溪地方發展帶來很大的改變，後溪仍是勞務輸出型的村落。反而是，廟宇重建後隨之帶來的信俗再造，促成了文化旅遊項目的落地，為地方帶來了經濟發展。

---

37 一則是，來自桃園縣名叫戴財丁的臺灣商人。2000年前來廈門經商，結果生意上遭人欠款五百萬元。多次追討未果，來到霞城城隍廟。在城隍爺面前發願：若能順利討回欠款，願意捐資。果然，戴財丁順利討。另一則，也是一位臺灣商人成功要回欠款，還願捐了城隍廟的石制供桌。（W先生訪談，集美區政協文史顧問、霞城城隍文化保護中心成員，廈門市集美區後溪城隍廟，2021年10月28日。）

38 該臺商以企業名稱和個人捐資名稱，在2005年至2010年間共捐資了37次，合計人民幣26,600元。（資料由筆者在捐獻碑刻的整理中得到）

39 W先生訪談，集美區政協文史顧問、霞城城隍文化保護中心成員，廈門市集美區後溪城隍廟，2021年10月28日。

## 肆、霞城城隍信俗再造

一九九二年來自臺灣的分香廟進香團，到祖廟霞海城隍廟參拜，當時後溪就嘗試把已中斷二十多年的霞城城隍陣頭信俗展演出來。同時也使得廟會活動持續的辦下來，在二〇一〇年先認定霞城城隍廟廟會習俗為市級非物質文化遺產，二〇一八年認定後溪霞城陣頭為區級非物質文化遺產。一直以來村裡面的老人覺得這是幾百年的傳統，不可以就這樣一直斷下去，交代一些年輕人要再把陣頭練起來。雖然逐漸有練起了一些基本樣子，但因為老一輩逐漸逝去，關鍵的一些技巧無從得知。陣頭隊是閩臺的民俗技藝，一般可分為文陣與武陣。文陣一般有車鼓、踩高蹺、大鼓陣等，文陣的內容對於管委會來說還不算難事。惟有武陣，是由宋江陣、八家將、獅陣、龍陣、七爺八爺等構成。<sup>40</sup>其中如何扛起八十多斤的七爺八爺神像並隨著隊伍流暢走完繞境路線，以及扛著四百多斤的神轎，並按規定踏出「七星步」都是很大的挑戰。<sup>41</sup>臺灣陣頭文化濃厚，廟宇的祭典儀式傳承至今未中斷，完整地保留了陣頭的組織與行進的知識。



【圖七】廈門市非物質文化遺產:後溪霞城城隍廟會習俗<sup>42</sup>

40 高愛民、林高在，《廈門霞城城隍廟會信俗》（廈門：鷺江出版社，2020），頁 102。

41 W 先生訪談，集美區政協文史顧問、霞城城隍文化保護中心成員，廈門市集美區後溪城隍廟，2021 年 6 月 8 日。

42 筆者攝於 2021 年 6 月 8 日。



由於農曆癸巳年十一月廿二日是「城隍爺祈安日」（公曆 2013 年 1 月 3 日）也是霞城城隍廟建廟三百五十週年。地方官員也想借此大慶進一步提升兩岸的城隍文化交流，對後溪有意願完整地重振陣頭陣勢表示支持。雖然城隍廟重建至今，每年都會有城隍爺神誕日（農曆五月十三日）、祈安日（農曆十一月廿二日）都會安排廟會活動，也有來自臺灣的進香團及配合巡演的「陣頭隊」來幫忙出演。但大型廟會活動畢竟斷檔了二十多年，要如何完完整整地操辦，符合三百五十週年大慶的廟會，是需要下一番功夫。於是，霞城城隍廟管委會於二〇一二年三月八日，派人前往臺灣，拜訪臺灣七個城隍廟：臺北霞海城隍廟、臺北松山城隍廟、臺灣新竹城隍廟、彰化田中霞海城隍廟、高雄左營城隍廟、臺灣高雄霞海城隍廟、臺灣城隍廟，以獲得三百五十週年慶的支持。<sup>43</sup>

後溪霞城城隍廟管委會派人去臺灣學習如何組織與運作陣頭儀式，並從臺北請來了專業輔導人員在村裡傳授陣頭隊行進的主要路數。在舉辦大型城隍爺出巡的祭祀活動，臺灣的廟宇有較為系統的歷史延續。而臺北霞海城隍廟於二〇〇六年辦完建廟一百五十週年大慶<sup>44</sup>，大型廟會的經驗豐富，後溪城隍廟在與霞海城隍廟進行交流後，收到了很好的效果。後溪陣頭隊基本上與閩臺民間陣頭大同小異，也都是執「肅靜」、「迴避」牌、敲鑼打鼓、執旗列隊、家將掃街開路、城隍爺坐鎮的形式進行。<sup>45</sup>在經過三百五十週年的大慶後，霞城陣頭隊也更加成熟完備，陣頭隊也逐漸由一開始的十幾人，發展到一百六十多人，隊伍裡都為本村村民，有的甚至是父子、兄弟、全家一起參與其中。<sup>46</sup>由此可見，臺北霞海城隍廟不但提供了金錢幫助廟宇重建，也通過城隍信俗知識的傳授，幫助祖廟逐步繁榮。

43 高愛民、林高在，《廈門霞城城隍廟會信俗》，頁 101。

44 2006 年以前，霞海城隍廟的繞境、廟會活動數次因各種原因而停辦過幾次。直到 2006 年，霞海城隍廟建廟一百五十週年，廟方親自接手重辦慶典，繞境與廟會活動延續至今。詳見 魏正婷：《混雜的時空：從臺北霞海迎城隍祭典看文化展演與地方認同》（國立臺灣大學文學院戲劇學系碩士論文，2018 年），頁 8-11。

45 高愛民、林高在，《廈門霞城城隍廟會信俗》，頁 102。

46 臺海網，「集美後溪村村民組建陣頭隊傳播城隍文化 促進兩岸交流」，<http://www.taihainet.com/news/xmnews/gqbd/2018-08-15/2171708.html>，2018 年 08 月 15 日。



【圖八】後溪霞城城隍廟陣頭隊<sup>47</sup>

霞城城隍廟三百五十週年慶之後，陣頭隊已正式完備，在二〇一三年參加「金門浯島城隍文化節」、二〇一四年參加臺北霞海城隍廟一年一度的繞境巡遊，受到好評。同時霞城城隍廟從三百五十年大慶中獲得操辦大型廟會的經驗，積極牽頭做兩岸城隍文化交流。在每年祈安日時，邀請臺灣、新加坡及馬來西亞的廟宇進行盛大的廟會，各廟宇的陣頭隊輪流登臺表演。二〇一八年的時候，後溪霞城陣頭被認定為「集美區非物質文化遺產」。



【圖九】集美區非物質文化遺產：後溪霞城陣頭<sup>48</sup>

47 廈門後溪城隍廟提供。

48 筆者攝於 2021 年 6 月 8 日。

後溪霞城城隍廟信俗再造過程，除了強化社區的凝聚力，同時也重振了地方文化傳統。英國歷史學家霍布斯鮑姆（Eric Hobsbawn）認為，傳統社會的「習俗」具有雙重功能，即發動機和慣性輪。<sup>49</sup>後溪城隍信俗作為一種「被發明的傳統」（The Invention of Tradition），通過延續過去的信俗活動，在定期的傳統儀式展演（陣頭隊）中，不斷地強調本村落的獨特文化形式，團結村落，即「發動機」。同時通過對外文化交流（如陣頭隊赴臺表演），受到好評，增強地方文化認同，即「慣性輪」。相互作用之下，形塑後溪地方文化繁榮，形成獨特的文化資產。

地方官員對於後溪這樣的文化資產，因擁有對臺文化交流的作用，因此對於信俗活動採取默許的態度。柯群英認為，文化再造的時機和社會政治背景，是文化再造成功與否的重要因素。<sup>50</sup>我們先從社會政治背景來看，自一九七八年以來，宗教活動被允許，再者是兩岸關係的和解。另一方面，後溪霞城城隍廟得到臺北霞海城隍廟籌資重建後，當地城隍信仰逐漸地活躍，隨之而來是對於相關信俗活動的期盼。雖然，自後溪城隍廟廟宇重建以來不斷地有進行完善陣頭表演的努力，但真正的完備還是在三百五十週年慶，這是一個重要的文化再造時機。在這其中，地方官員始終保持著默許態度，他們知曉這些活動能夠帶來經濟的效益與文化的交流。

然而地方官員善於運用政策和行政，為後溪地方帶來發展的機會。在柯群英所研究的安溪僑鄉，地方幹部能夠對海外宗親進行道德勸說和道德批判，為地方獲得海外宗親的投資。<sup>51</sup>這些投資也非但局限於廟宇重建，還包括了教育事業發展、公共交通建設、投資設廠等。但在後溪，陳文文和霞海城隍廟的捐獻和幫助僅限於後溪霞城城隍廟。也就是說，陳文文和霞海的道德義務僅限於保證祖廟的發展與繁榮。於是，地方官員將後溪霞城城隍廟及其信俗活動作為文化資產，與臺商進行合作，規劃了「閩臺古鎮」的文化旅遊項目，促進後溪的地方發展。

49 E. 霍布斯鮑姆、T. 蘭杰（編）：《傳統的發明》，顧杭、龐冠群（譯）（南京：譯林出版社，2008），頁2。

50 柯群英：《重建祖鄉——新加坡華人在中國》，頁13。

51 柯群英：《重建祖鄉——新加坡華人在中國》，頁111。

「閩臺古鎮」全稱「廈門閩臺文化民俗古鎮」，也稱「閩臺小鎮」。是二〇一二年由廈門市集美區文體旅遊局與後溪鎮政府協商規劃，特邀臺商洪明章投資、管理。其項目範圍大致就是後溪霞城城隍廟所在的城內里，規劃了文化之旅、宗教之旅、休閒之旅三大旅遊子項目。二〇一三年一月三日，「閩臺古鎮」文化旅遊項目在廈門後溪正式落成，除了延續後溪本身有的城隍文化特色<sup>52</sup>，古鎮內還建成閩臺官用品博物館、閩臺匾額博物館、閩臺酒文化博物館、愛情文化博物館、閩臺老電影博物館、海峽兩岸館等八個不同主題的民俗文化博物館。<sup>53</sup>計劃將閩臺古鎮做成閩臺港澳遊客所喜歡的旅遊景點，為後溪帶來經濟發展。

對於地方官員來說，他們一直將霞城城隍廟重建、信俗再造視為兩岸文化交流的象征。在整個廟宇重建、信俗再造過程中，地方官員採取默許的態度，對於重建不久的廟宇，給予「集美區不可移動文物」的文化資產身份。二〇一〇年，認定後溪城隍廟廟會習俗為市級非物質文化資產；二〇一八年，認定後溪霞城陣頭為區級非物質文化遺產。由此可見，地方官員並不會公開表態宗教活動好與壞，但是他們運用文化遺產保護的思維，為特定的有形與無形文化資產，提供官方認定的文資身份。從而，獲得這些文化資產利用的指導權，再與有文化旅遊經營經驗的臺商合作，牽頭「閩臺古鎮」文化旅遊項目，吸引觀光客前來，為後溪帶來經濟發展。

身為臺商的洪明章之所以能夠順利地投資「閩臺古鎮」，或許主要是因為他熟悉當地。洪明章其本身就是閩臺文物的收藏家，擁有十五間民俗博物館。除此之外，他就住在後溪，在這裡生活了一陣子，對於當地事務較為熟悉。<sup>54</sup>筆者整理捐獻碑刻資料的時候，發現他在二〇〇四年的時候，就捐資五千元人民幣，幫助後溪城隍廟蓋了一間活動室。而二〇一二年正是後溪規劃「閩臺古鎮」文化旅遊項目的時候，他再次一口氣捐了一萬元

52 閩南網，「一座城隍廟連結兩岸情 集美城隍文化節下月登場」，2012年11月5日，<http://www.mnw.cn/xiamen/news/171631.html>。

53 中國臺灣網，「閩臺民俗文化古鎮落成」，2013年1月4日。  
[http://big5.taiwan.cn/jl/ms/ms/201301/t20130104\\_3509878.htm](http://big5.taiwan.cn/jl/ms/ms/201301/t20130104_3509878.htm)

54 W先生訪談，集美區政協文史顧問、霞城城隍文化保護中心成員，廈門市集美區後溪城隍廟，2021年10月28日。

人民幣。或許正是因為其熱心於霞城城隍廟發展的事務，與當地社會關係保持了良好關係，取得村民信任。再加上其本身就擅長文物收藏策展，擁有經營民俗博物館的經驗，所以被地方官員相中，特邀他投資「閩臺古鎮」的文化旅遊項目。

在道德經濟的影響下，臺北霞海城隍廟幫助廈門後溪霞城祖廟重建，並提供相關的信俗活動知識，使得後溪城隍文化的豐富。可是陳文文和霞海城隍廟對於後溪的捐獻僅限於後溪霞城城隍廟，對於亟需發展的後溪來說，直接幫助並不大。但是地方官員、臺商能夠巧妙地借用道德經濟所帶來的影響。地方官員將後溪城隍廟與臺北霞海城隍廟的互動關係，視為對臺文化交流的點，給予文化資產身份，牽頭後溪的文化旅遊發展，逐漸將後溪「勞務輸出型」經濟模式轉為「文化旅遊」經濟模式。而臺商則是通過參拜捐資，與地方建立緊密的聯繫，以便自身順利地開展商業活動。

## 伍、結論

自上世紀七十年代以後，大陸選擇對外開放，宗教政策得到落實，一大批民間廟宇得到重建與再興。時代變遷，為廈門後溪霞城城隍廟迎來了重建的機遇。身處臺北的霞海城隍廟和其管理人陳國汀、陳文文，本著「飲水思源」關心祖廟的道德感，前往大陸進行「宗教尋根」，同時幫助了祖廟的重建、信俗的再造。在宗教尋根、祖廟重建、信俗再造中，道德經濟的運作影響著陳氏兄妹和霞海城隍廟的種種行為。

後溪村民作為霞海城隍廟宗教尋根的直接相關者，他們希望能夠重振本村落的城隍文化。因而，他們對於陳國汀、陳文文籌資重建後溪城隍廟感到感激。同時他們通過標註捐贈者信息、刻碑立傳的方式，鞏固了道德經濟的持續運作。霞海城隍廟不單提供金錢上的幫助，也提供城隍信俗文化的相關知識，幫助後溪城隍廟重辦了陣頭隊、廟會活動。這些行為，都為後溪帶來豐富的文化形式，讓後溪成為名副其實的文化村。

在霞海城隍廟的宗教尋根和廟宇重建過程中，臺商雖然不是尋根的主

體，但仍願意提供相關幫助。雖然臺商與村民互動，從而得知霞海城隍廟祖廟的所在位置，更多的可能是一種無心插柳的情況。可是從側面來看，臺商在廈門集美經商亟需當地相關信息，因此他們總是和當地人走得比較近，保持著良好關係。如果說幫助尋根是無心插柳，那麼臺商後面取得商業發展的機會就是一種柳成蔭。從茶葉店老闆通過廟宇信仰網絡開展商業活動，到洪明章順利地投資參與「閩臺古鎮」文化旅遊項目的發展。我們可以看到，在道德經濟的運作下，他們善於通過向廟宇捐獻表示虔誠，獲得地方村民的信任，從而獲得地方的人際關係，為自己的商業活動帶來好處。

此外，集美雖然於一九八九年因為臺商投資區的設立，有不少臺商到該地投資設廠，但地方與臺灣更多的是經濟交流的層面，對臺文化交流仍顯單薄。二〇〇〇年以來，廈門市有意將集美區發展為文教風景旅遊區，其經濟結果以教育業、旅遊業為主，同時發展輕型工業、商業和房地產業。<sup>55</sup>地方官員意識到霞城城隍廟的對臺文化交流能夠凸顯這樣的城市發展定位，先後給予有形文化資產和無形文化資產的文資身份，並牽頭當地文化旅遊項目，規劃後溪文化旅遊業的發展。

換言之，在「宗教尋根、廟與重建、信俗再造」過程中，社會各階層皆有不同的看法，他們也有各自的目標想達成。對於霞海城隍廟來說，他們有道德義務要去關心大陸祖廟發展；對於後溪村民來說，廟宇重建與信俗再造凝聚了本村落；對於地方官員來說，他們希望廟宇能發揮對臺文化交流，以及為後溪帶來經濟發展；對於本地臺商來說，他們希望通過捐獻，從而進入地方社會關係，從中開展經營活動。後溪城隍廟廟宇的重建從最初看是一種道德經濟的形式，但最後被整合成了一張社會、經濟、文化的交流網絡，社會各階層各顯其能，通過這張交流網絡，達成了他們各自的目的。

---

55 廈門城市建設志編纂委員會（編）：《廈門城市建設志》（北京：中國統計出版社，2000年），頁64。

## 引用書目

### 近人文獻

- E. 霍布斯鮑姆、T. 蘭杰 (編) Hobsbawm, E., & Ranger, T. (Eds.)  
 2008 《傳統的發明》，顧杭、龐冠群 (譯) (南京：譯林出版社，2008)。  
*The Invention of Tradition* (Canto Classics). Cambridge: Cambridge University Press, 2012.
- T 先生訪談 Interview with Mr. T  
 2021 後溪村民，廈門市集美區後溪城內里，2021年9月3日。  
 Houxi Village, Inner Village of Houxi City, Jimei District, Xiamen City, September 3, 2021.
- W 先生訪談 Interview with Mr. W  
 2021 集美區政協文史顧問、霞城城隍文化保護中心成員，廈門市集美區後溪城隍廟，2021年6月8日。  
 Cultural and historical adviser of Jimei District Political Consultative Association, member of Xiacheng Chenghuang Cultural Protection Center, Houxi Chenghuang Temple, Jimei District, Xiamen, June 8, 2021.  
 2021 集美區政協文史顧問、霞城城隍文化保護中心成員，廈門市集美區後溪城隍廟，2021年10月28日。  
 Cultural and historical adviser of Jimei District Political Consultative Association, member of Xiacheng Chenghuang Cultural Protection Center, Houxi Chenghuang Temple, Jimei District, Xiamen, October 28, 2021.
- 中國臺灣網 Taiwan. Cn  
 2013 「閩臺民俗文化古鎮落成」，2013年1月4日。  
[http://big5.taiwan.cn/jl/ms/ms/201301/t20130104\\_3509878.htm](http://big5.taiwan.cn/jl/ms/ms/201301/t20130104_3509878.htm)  
 "Fujian and Taiwan Folk Culture Ancient Town Completed", January 4, 2013.  
[http://big5.taiwan.cn/jl/ms/ms/201301/t20130104\\_3509878.htm](http://big5.taiwan.cn/jl/ms/ms/201301/t20130104_3509878.htm)
- 王銘銘 WANG, Mingming  
 1996 〈中國民間傳統與現代化——福建塘東村的個案研究〉，《傳統文化與現代化》，第04期(1996年)，頁3-15。

‘Chinese Folk Tradition and Modernization: A Case Study of Tangdong Village in Fujian’, *Traditional Culture and Modernization*, 04: 3-15.

李丹 Danniell Little

1998 《理解農民中國：社會科學哲學的案例研究》，張天虹、張洪雲等（譯）（南京：江蘇人民出版社，1998）。

*Microfoundations, method, and causation: On the philosophy of the social sciences*. Transaction Publishers, 1998.

李培鋒 LEE, Peifeng

2004 〈湯普森的「道德經濟學」概念評述〉，《史學理論研究》，第07期（2004年），頁131-136。

‘Commentary on Thompson's Concept of Moral Economics’, *Research in Historical Theory*, 07: 131-136.

柯群英 KUAH, Khun Eng

2013 《重建祖鄉——新加坡華人在中國》（香港：香港大學出版社，2013年）。

*Rebuilding the Ancestral Village: Singaporeans in China*. Hong Kong: Hong Kong Scholarship Online, 2011.

高愛民、林高在 GAO, Aimin, & LIN, Gaozai

2020 《廈門霞城城隍廟會信俗》（廈門：鷺江出版社，2020）。

*The Faith of Chenghuang Temple in Xiacheng, Xiamen*. Xiamen: Lujiang Publishing House, 2020.

張文玉、林瑋嬪 ZHANG, Wenyu and LIN, Weibin

2015 〈仙姑、臺商與廟宇經理人：新時代的廈門土地公廟〉，《考古人類學刊》，第82期（2015年），頁27-69。

"Xiangu, Taiwanese businessmen and temple managers: Xiamen Tuigong Temple in the new era", *Journal of Archaeological Anthropology*, Issue 82 (2015), pp. 27-69.

莊永明 ZHUANG, Yongming

1992 《臺北老街》（臺北：時報文化，民81年）。

"Old Streets of Taipei" (Taipei: Times Culture, 1981).

陳文文 CHEN, Wenwen

1997 《重修霞城城隍廟碑文》，1997年11月撰，收藏於後溪村霞城城隍廟內。

Inscription on Rebuilding the Chenghuang Temple of Xiacheng, written in November 1997, collected in the Chenghuang Temple of Xiacheng, Houxi Village.



陳臣 CHEN, Chen

2012 〈城隍·香火·血脈——訪臺北霞海城隍廟負責人陳文文女士〉，收入洪卜仁（編）：《閩臺神緣話城隍》（廈門：廈門大學出版社，2012年），頁162-165。

"City God·Incense·Bloodline—Interview with Ms. Chen Wenwen, the person in charge of the Xiahai City God Temple in Taipei", in Hong Buren (ed.): "The City God of Fujian and Taiwan Gods" (Xiamen: Xiamen University Press, 2012), page 162 -165.

陳琮淵 CHEN, Congyuan

2016 〈兩岸民間信俗與僑鄉社區發展〉，《八桂僑刊》，第3期（2016年），頁69-74。

"Cross Strait Folk Beliefs and Customs and the Development of Overseas Chinese Communities", Bagui Overseas Chinese Journal, Issue 3 (2016), pp. 69-74.

集美區人民政府 Jimei District People's Government

2015 「工業-臺商投資區」，2015年5月27日。  
<http://www.jimei.gov.cn/wcmapi/service/jmdetail/470465.xhtm>  
"Taishang Investment Zone," May 27, 2015.  
<http://www.jimei.gov.cn/wcmapi/service/jmdetail/470465.xhtm>

廈門市集美區人民政府 Xiamen Jimei District People's Government

2019 「集美區志·工業強區」，2019年5月11日，  
[https://iqb.jimei.gov.cn/F566/F567/qqgk/201411/t20141111\\_470056.htm](https://iqb.jimei.gov.cn/F566/F567/qqgk/201411/t20141111_470056.htm)  
"Jimei History · Industrial", May 11, 2019,  
[https://iqb.jimei.gov.cn/F566/F567/qqgk/201411/t20141111\\_470056.htm](https://iqb.jimei.gov.cn/F566/F567/qqgk/201411/t20141111_470056.htm)

廈門城市建設志編纂委員會（編）Compilation Committee of Xiamen Urban Construction Chronicle (Eds.)

2000 《廈門城市建設志》（北京：中國統計出版社，2000年）：  
"Xiamen Urban Construction Chronicle" (Beijing: China Statistical Publishing House, 2000)

詹姆斯·C.斯科特 James C. Scott

2001 《農民的道義經濟學：東南亞的反叛與生存》，程立顯、劉建等（譯）（南京：譯林出版社，2001年）。

"The Moral Economy of Farmers: Rebellion and Survival in Southeast Asia", translated by Cheng Lixian, Liu Jian, et al. (Nanjing: Yilin Publishing House, 2001).

臺北霞海城隍廟 Taipei Xiahai Chenghuang Temple

2021 「祖廟修建，飲水思源」，<http://www.tpecitygod.org/culture-and-history-04.html>。2021年12月2日查閱。

"The Ancestor's Temple was built, and yinshui siyuan", <http://www.tpecitygod.org/culture-and-history-04.html>. Checked on December 2, 2021.

臺海網 Taihai Net

2018 「集美後溪村村民組建陣頭隊傳播城隍文化 促進兩岸交流」，2018年08月15日。

<http://www.taihainet.com/news/xmnews/gqbd/2018-08-15/2171708.html>

"The villagers of Houxi Village in Jimei formed a team to spread the Chenghuang culture and promote cross-strait exchanges," August 15, 2018.

<http://www.taihainet.com/news/xmnews/gqbd/2018-08-15/2171708.html>

閩南網 Minnan.com

2012 「一座城隍廟連結兩岸情 集美城隍文化節下月登場」，2012年11月5日，<http://www.mnw.cn/xiamen/news/171631.html>。

"A Chenghuang Temple connects the two sides of the Taiwan Straits, and the City God Cultural Festival will debut next month", November 5, 2012, <http://www.mnw.cn/xiamen/news/171631.html>.

劉泳斯、張雪松 LIU, Yongsì, ZHANG, Xuesong

2018 〈改革開放以來中國宗教治理工作的演進——以宗教活動場所管理為重點〉，《中央社會主義學院學報》，第2期（2018年），頁116-121。

"The Evolution of Religious Governance Work in China since the Reform and Opening up - Focusing on the Management of Religious Activity Places", Journal of the Central Socialist University, Issue 2 (2018), pp. 116-121.

鄭振滿 ZHENG, Zhenman

2010 〈湄洲祖廟與度尾龍井宮：興化民間媽祖崇拜的建構〉，  
《民俗曲藝》，第 167 期（2010 年），頁 123-150。

"Meizhou Ancestral Temple and Dawei Longjing Palace: The  
Construction of Folk Mazu Worship in Xinghua", *Folk Quyi*,  
No. 167 (2010), pp. 123-150.

魏正婷 WEI, Zhengting

2018 《混雜的時空：從臺北霞海迎城隍祭典看文化展演與地方  
認同》（國立臺灣大學文學院戲劇學系碩士論文，2018  
年），頁 8-11。

"Mixed Time and Space: Cultural Performance and Local  
Identity from the Taipei Xiahai Welcoming City God Festival"  
(Master's Thesis, Department of Drama, National Taiwan  
University School of Arts, 2018), pp. 8-11.

Dean, Kenneth

1993 *Taoist Ritual and Popular Cults of Southeast China*  
(Princeton: NJ Princeton Univ. Press, 1993).

